

主审◎李 昕

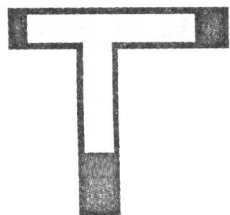
ENGLISH

英语口语 巧妙应答

主编◎王 悦



大连理工大学出版社 Dalian University of Technology Press



英语口语

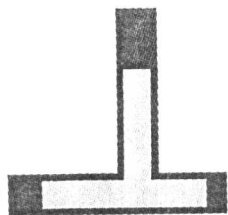
巧妙

应答

◆主审 李昕

◆主编 王悦

大连理工大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

英语口语巧妙应答/王悦主编. —大连:大连理工大学出版社, 2001. 8(2002. 8 重印)

ISBN 7-5611-1908-9

I. 英… II. 王… III. 英语-口语-高等学校-自学参考资料 N. H319. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 037768 号

大连理工大学出版社出版发行

大连市凌水河 邮政编码 116024

电话:0411-4708842 传真:0411-4701466

E-mail:dutp@mail.dlptt.ln.cn

URL:<http://www.dutp.com.cn>

大连理工印刷有限公司印刷

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 字数:261 千字 印张:11.75

印数:16001—24000 册

2001 年 8 月第 1 版

2002 年 8 月第 3 次印刷

责任编辑:梓 馨

责任校对:安 雪

封面设计:孙宝福

定价:15.00 元



在多年的英语口语教学中,我们发现学生在口语交流中的答话句式单调,答非所问,甚至出现“避而不答”的现象。如:当对方表示感谢时,学生更多地使用“Not at all”或“You're welcome”来回答,而不会使用“Welcome”,“My pleasure”等一些西方人经常使用的回答方式。

分析原因,其中重要的一方面可能与在教学中对功能性对话的答语重视不足、练习较少的情况有关。学生掌握的应答句型实在太少。基于此,笔者总结多年的教学和英语实践经验,以功能为主线,收录了口语中出现频率极高的应答句型编写了这本书,旨在给读者提供在不同场合使用的各种答语。在以往的口语教学和口语书籍中,教者或作者更多地注重在某个交际场合应怎样开场引出话题。本书则着重在这个特定场合的回答。这是本书与同类书相比在写作内容方面的突出特点。

本书的另一大特点就是对英语口语句型的语气分类。目前对越来越多的英语学习者来说,开口表达已不是问题,问题是如何根据说话场合、谈话对象使用贴切、得体的英语。换句话说,是要了解“对什么人说什么话”,掌握英语口语的语气问

题。有鉴于此,笔者把本书中的应答句型从语气上做一区分,包括基本(basic)及正式(formal)、非正式(informal)三种情况,以方便读者使用地道的口语。

本书的每章均按 Basic(基本), Informal(非正式)和 Formal(正式)三种情形编排。在每个情形下,提供了具有时代特色、简单易记、语言生动丰富的典型对话,并附以替换表达的句子,使读者能在一特定语言背景下掌握尽可能多的表达方式,丰富自己的语言,贴切地表达思想。每章中出现的回答语句均在焦点句型中汇总,便于比较记忆。

需要指出的是,语言的发展是十分迅速的,口语变化更是明显于书面语,况且在语气、语调上的些微变化均能改变交际交流效果,在编写本书的过程中,笔者尽可能地收录了最新的语言材料,并把对话中的语气和语调作出了地道的使用提示。

建议读者反复诵读对话以及替换表达中的句型,以至完全记忆。这样,读者才会在实际交流中脱口而出。

当然,众所周知,要提高口语水平,不能单靠记句型,重要的是应用,要勇于实践,抓住一切练习的机会大胆练习。

在非正式场合下使用的一些口语,表达很地道,但建议英语口语学习者不要为了显示自己的英语“有味道”而随意使用。使用时务必要注意说话的场合和与对方关系的亲疏,以免显得粗俗。比较而言, Basic 下的语料使用起来则显得更安全。

严格说来,一些口语句型是很难区分为正式、非正式和一般情况的,甚至有时是在这三种情况下均

可使用的,或者因为语调的变化,便改变了其使用的场合。所以,建议读者在使用本书的同时,能够配合录音磁带,揣摩英美人士在对话中使用的语音、语气和语调,以便准确理解、正确把握英语口语的表达方式。

本书由王悦主编,参加编写的人员还有:高明轶、张静。

在本书的编写过程中得到了美籍专家 Velva Fallin 女士的大力帮助。Velva Fallin 女士在繁忙的工作中抽出时间来审阅了全部书稿,并对其中的问题作出了订正,在此表示衷心的感谢。

由于编者水平有限,不当之处敬请读者与同行批评指正。

编 者

2001 年 8 月

1 Suggestions 建议

经
典
对
话

That's a good idea!	1
I . If you think that is a good suggestion	2
II . If you do not accept the suggestions, state your reservations or objections to the suggestions	6
III . When someone needs suggestions	9
焦点句型	12

2 Agreement and Disagreement 表达同意和反对

替
换
表
达

I'm not sure I quite agree.	17
I . Agreeing	18
II . Agreeing with reservation	22
III . Disagreeing	24
焦点句型	29

3 Apology 道歉

That's all right; Don't worry about it.	35
I . Accepting an apology	36
II . Showing anger, displeasure or disappointment	40
焦点句型	44

4 Compliments 赞美

语
言
提

It's nice of you to say so.	46
Responding to compliments	47
焦点句型	51

示

焦

点

句

型

文 5 **Congratulations 祝贺**

化	Thank you!	53
背	Responding to congratulations	54
景	焦点句型	57

6 **Gratitude 感激**

	Glad to be of help.	58
	Responding to gratitude	59
经	焦点句型	63

典 7 **Greetings 问候**

对	Pretty good, thank you.	65
	Stating how you are	66
话	焦点句型	71

8 **Introductions and Self-introductions 介绍和自我介绍**

	I've heard so much about you.	73
替	I . Responding to Introductions	74
	II . Responding to Self-introductions	80
换	焦点句型	83

表 9 **Leave-taking and Farewell 告别**

达	Take care!	85
	I . When a friend who is at your home takes leave	86
	II . When friends take leave and say good-bye on the way	91
	III . When a friend comes or calls to say good-bye	95
	焦点句型	98

10 **Request 请求**

语	Whatever you say.	101
	I . Expressing willingness to help	102
言	II . Refusing to help	107
提	焦点句型	112

示 **焦** **点** **句** **型**

文	11	An offer 主动帮助他人	
化		Thanks. That's very kind of you!	115
背		I .Accepting an offer	116
景		II .Refusing an offer politely	123
		焦点句型	127

12 **Permission 请求允许**

经	No, I wouldn't mind.	130
典	I .Granting Permission	131
对	II .Denying Permission	136
话	焦点句型	140

13 **Invitations 邀请**

替	Oh, that would be lovely! I'd like it very much.	144
换	I .Accepting an invitation	145
举	II .Declining an invitation	152
达	焦点句型	158

14 **Promises 发誓**

替	Yes, I assure you.	161
换	Saying that you can be counted on	162
举	焦点句型	167

15 **Reassurance and Encouragement 保证与鼓励**

语	Try to look on the bright side of things.	169
言	I .Expressing reassurance	170
提	II .Expressing encouragement	174
示	焦点句型	178

16 **Sympathy 同情**

语	I'm dreadfully sorry for you.	182
言	Expressing sympathy	183
提	焦点句型	190

示 焦 点 句 型

文 17 Urge 催促

化	I'm coming.	192
背	I . Responding negatively	193
景	II . Responding positively	196
	焦点句型	200

18 Taking up a point 重拾话题

	That reminds me of.	202
	Taking up a point	203
经	焦点句型	209

典 19 When someone gets your opinion 当某人请教你的观点

对	From where I stand, it is brutal.	212
括	I . Giving your opinion	213
	II . Saying you have no opinion	218
	III . Avoiding giving an opinion	221
	焦点句型	225

20 Good Wishes 祝愿

替	Thank you, and the same to you!	230
换	I . Responding to general good wishes	231
表	II . Responding to good wishes on a special occasion	232
	焦点句型	234

达 21 Likes and Dislikes 喜欢和不喜欢

	I enjoy Playing Piano.	236
	I . Expressing likes and responding to likes	237
	II . Expressing dislikes and responding to dislikes	241
	焦点句型	245

22 Intention 意图

语	I am thinking of selling it.	249
言	I . Saying you intend to do something	250
提	II . Saying you do not intend to do something	252
	焦点句型	254

示 **焦** **点** **句** **型**

23 Preference 喜好

My preference would always be New York.	256
Stating what you prefer	257
焦点句型	265

24 Indifference 表示冷淡

It's all the same to me.	267
Expressing Indifference	268
焦点句型	271

25 Approval and Disapproval 赞成和反对

Yes, that's very good.	273
I .Saying that you approve	274
II .Saying that you do not approve	276
焦点句型	279

26 Expressing Certainty and Uncertainty 表达确定和不确定

Absolutely!	282
I .Expressing certainty	283
II .Expressing uncertainty	286
焦点句型	290

27 Receiving News: Expressing being pleased, curious, and surprised 获得消息——表达满意、好奇和惊讶

You must be joking!	293
I .When you hear a piece of good news—being pleased	294
II .When you hear a piece of bad news	295
III .Showing curiosity	297
IV .Showing surprise	298
V .Showing disbelief	301

文	VI. Showing a lack of surprise	306
化	VII. When it's new to you	307
	焦点句型	308

28 Showing relief, excitement and pleasure

表达宽慰、激动和愉悦

Oh, that's a weight off my mind. 312

I. Expressing relief

II. Showing excitement

III. Showing pleasure

焦点句型

29 Showing being bored and worried or afraid 表示厌倦担忧、害怕

Actually, it bores me stiff. 333

I. Showing being bored

II. Showing being worried or afraid

焦点句型

30 Showing Ignorance 表示不知晓

I've no idea! 349

Showing ignorance

焦点句型

31 Showing you are listening 表示倾听

Mmm, I see. 355

Showing you are listening

焦点句型

语

言

提

示

焦

点

句

型



1

Suggestions 建 议

Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议 Suggestions 建议

That's a good idea!

遇到难事时,如果能听听他人的建议和劝告,常常是心情会顿时明朗,说不定还会受益匪浅。这时当然要向对方感谢了,称赞其竟有如此好主意。“That sounds like a good idea.”当然,如果你觉得对方的建议不可行,则可以说,“That's a good idea, but...”或者“That's all very well, but...”,但要注意说话的语气。

但是,在西方文化中,人们崇尚个性独立、自由。除非对方表示需要你给予建议,一般不能随意给他人提建议,尤其是私事。或者与对



方的关系并不是很亲密时。比如说,在中国文化中,有时当我们发觉别人真的看上去不太舒服,我们会很关心的询问,并且往往会好心劝告,“多穿衣服”,“多喝水”等。在英美人听来,这样的劝告犹如家长的口气,是不容易接受的。当然,如果你建议他去看看医生,那是没有问题的。



I . If you think that is a good suggestion

Basic

Conversation 1

A: I don't know what to do on Saturday evening.

A: 我不知道星期六晚上该干什么。

B: Hey, listen, I think it'd be a great idea if you and me had dinner together!

B: 嘿,不如我们一起吃饭吧。

A: That'd be nice.

A: 好极了。



替换表达

That'd be great. 好极了。

That's a good idea. 好主意。

What a good suggestion! 好棒的建议呀!

Sounds good to me! 听起来不错。

Conversation 2

A: I always seem to fail every exam I take.

A: 我总是在考试中失利。



B: Hmm, that's quite a problem. Might it be an idea to try to review systematically?

B: 嗯,这可是个大问题,也许该试着系统地复习一下。

A: Yes, I ought to try that.

A: 是,我该试试。



替换表达

I hadn't thought of that. 我没想到。

That hadn't occurred to me. 我没想到。

That never entered my mind. 我没想到。

Conversation 3

A: You seem troubled. Is anything the matter?

A: 你看起来有心事,出什么事了吗?

B: Yes, as a matter of fact, the pressure of this job is "burning me out."

B: 是,其实就是工作的压力让我吃不消。

A: Can I offer you some advice?

A: 我能给你点儿建议吗?

B: Sure.

B: 当然。

A: It seems to me you should take a few days off.

A: 我看你该休几天假。

B: That sounds like a good idea.

B: 这主意听起来不错。



替换表达

That's a good idea. 好主意。

That sounds good/great. 听起来不错/很棒。

That's an excellent idea. 是个极好的主意。



Informal

Conversation 4

A: I can't wait until the week is over, all those final exams are driving me crazy.

B: Well, why don't you take a break and do something that will take your mind off your test?

A: Like what?

B: I don't know. Tennis, for example.

A: That's not a bad idea, except that my racket is still in the shop resting.

A: 我真等不及了,这周快过去吧,所有的期末考试简直要把我逼疯了。

B: 何不休息一下,做些可以让你忘记考试的事情呢?

A: 比如?

B: 不清楚,比方说打网球。

A: 这主意不坏,只是我还没买球拍呢。

**替换表达**

Not a bad idea. 主意不坏。

That's a good idea. 好主意。

Formal

Conversation 5

A: I'm looking for a fresh-tasting toothpaste. Do you have any suggestions?

B: A fresh-tasting toothpaste.

A: 我想买一种口感清爽的牙膏,有什么好建议?

B: 口感清爽的。嗯,“齿晶”怎



Hmm. Well, how about 怎么样?

Tooth-Brite?

A: Tooth-Brite?

A: “齿晶”?

B: Yes. I think you'll like it. Everybody says it's very fresh-tasting.

B: 对,我觉得你会喜欢,大家都说它口感很清爽。

A: Okay. Thanks for the suggestion.

A: 好,谢谢你的建议。



替换表达

Thanks for the recommendation 谢谢您的介绍。

Conversation 6

A: I'd like to finish hanging all the curtains tonight.

A: 我打算今晚把所有的窗帘都挂好。

B: Might as well.* We don't have that much left.

B: 好吧,我们没剩多少活儿了。

A: Are you tired? We have time to take a break.

A: 你累吗? 我们可以休息一下。

B: No, I would like to finish our work soon.

B: 不用了,还是快点干完它吧。

【Notes】

* 用“Might as well”回答带一点讽刺意味。表示很不情愿,又拿对方没有办法。